



Паровой Утюг

Руководство пользователя



BEU 9030 M

RU

Пожалуйста, сначала внимательно прочитайте данное руководство!

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за приобретение оборудования Arçelik. Мы надеемся, что вы получите наилучшие результаты от его использования: прибор был изготовлен с обеспечением высокого качества на базе новейших технологий. Поэтому внимательно прочитайте данное руководство пользователя и все другие сопроводительные документы перед использованием устройства. Рекомендуется сохранить данный документ в качестве справочного пособия для дальнейшего использования. При передаче устройства какому-либо другому лицу приложите к нему руководство пользователя. Соблюдайте все предупреждения и информацию в руководстве пользователя.

Значения Символов

В различных разделах данного руководства пользователя используются следующие обозначения:



Важная информация и полезные советы по использованию.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Предупреждения о ситуациях, опасных для жизни и имущества.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Предупреждение о горячих поверхностях.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность ожога и ошпаривания.



ПЕРЕРАБОТАННАЯ И ПРИГОДНАЯ
ДЛЯ ВТОРИЧНОЙ ПЕРЕРАБОТКИ
БУМАГА

1 Важные инструкции по безопасности и охране окружающей среды

Данный раздел содержит инструкции по технике безопасности, которые помогут Вам защититься от риска получения травм или повреждения имущества.

Несоблюдение этих инструкций аннулирует предоставленную гарантию.

1.1 Общая безопасность

- Этот прибор соответствует международным стандартам безопасности.
- Прибор предназначен для использования в домашних условиях и для схожих целей, например:
 - поварским персоналом в магазинах, офисах и других рабочих средах;
 - Фермы
 - Постояльцами в гостиницах и других жилых средах;

– В заведениях типа «ночлег и завтрак».

Не пригоден для промышленного использования.

- Этим прибором могут пользоваться дети в возрасте 8 лет и старше, а также люди с ограниченными физическими, перцептивными или умственными способностями, неопытные или не знакомые с прибором, если они находятся под присмотром или проинформированы и поняли безопасное использование прибора и возможные опасности. Дети не должны играть с данным прибором. Дети не должны выполнять процедуры очистки и технического обслуживания, если они не находятся под контролем старших.

1 Важные инструкции по безопасности и охране окружающей среды

- Не оставляйте изделие без присмотра, пока оно подключено к сети.
- Перед наполнением резервуара для воды отключите изделие от сети.
- Используйте и храните прибор на устойчивой поверхности.
- Когда прибор помещается на подошву, убедитесь, что поверхность под ней ровная.
- Никогда не используйте изделие, если повреждена кабель питания или сам прибор. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Если прибор уронили, течет вода или возникнут другие неисправности, обратитесь в авторизованный сервисный центр. Не используйте прибор, пока он не будет отремонтирован.
- Когда изделие не используется или оставляется охлаждаться, держите прибор и шнур питания в недоступном для детей младше 8 лет месте.
- Прибор не предназначен для использования на открытом воздухе.
- Используйте только оригинальные детали или детали, рекомендованные производителем.
- Не пытайтесь проводить ремонт прибора самостоятельно.
- Ваш источник питания должен соответствовать информации, указанной на паспортной табличке прибора.
- Электропитание устройства должно быть защищено предохранителем с минимум 16 А.

1 Важные инструкции по безопасности и охране окружающей среды

- Используйте прибор только с заземленной розеткой.
- Не используйте прибор с удлинителем.
- Не тяните за провод при извлечении вилки из розетки.
- Перед выполнением очистки всегда отключайте прибор.
- Не наматывайте шнур питания вокруг прибора. Обмотайте кабель вокруг секции для обмотки кабеля, предусмотренной на задней панели прибора.
- Не прикасайтесь к прибору или вилке прибора влажными или мокрыми руками, когда прибор включен в розетку.
- Настоятельно рекомендуем не использовать данный прибор непрерывно более одного часа.
- Подошва и окружающая область могут быть очень горячими. Горячие поверхности могут вызвать ожоги. Поэтому во время или сразу после использования прибора следите за тем, чтобы не прикасаться к горячим поверхностям.
- Не используйте прибор в местах или вблизи с горючими или воспламеняющимися местами или материалами.
- Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте.
- Не открывайте крышку налива воды во время использования.

1 Важные инструкции по безопасности и охране окружающей среды

1.2 Соблюдение Директивы WEEE и утилизация отходов

Это изделие соответствует Директиве ЕС WEEE (2012/19/EU). Данный прибор имеет классификационный знак для отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE).



Этот символ указывает на то, что прибор нельзя выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами по окончании срока службы.

Использованное устройство необходимо вернуть в официальный пункт приема утилизируемых электрических и электронных устройств. Чтобы найти такие системы приема утиля, обратитесь в местные уполномоченные органы или к розничным продавцам, у которых был приобретен продукт. Каждое домашнее хозяйство выполняет важную роль в восстановлении и утилизации старого оборудования.

Надлежащая утилизация отработанного прибора позволяет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

1.3 Соответствие требованиям Директивы RoHS

Приобретенный Вами прибор соответствует требованиям Директивы RoHS EC (2011/65/EU). В нем не содержится вредных и запрещенных материалов, указанных в данной Директиве.

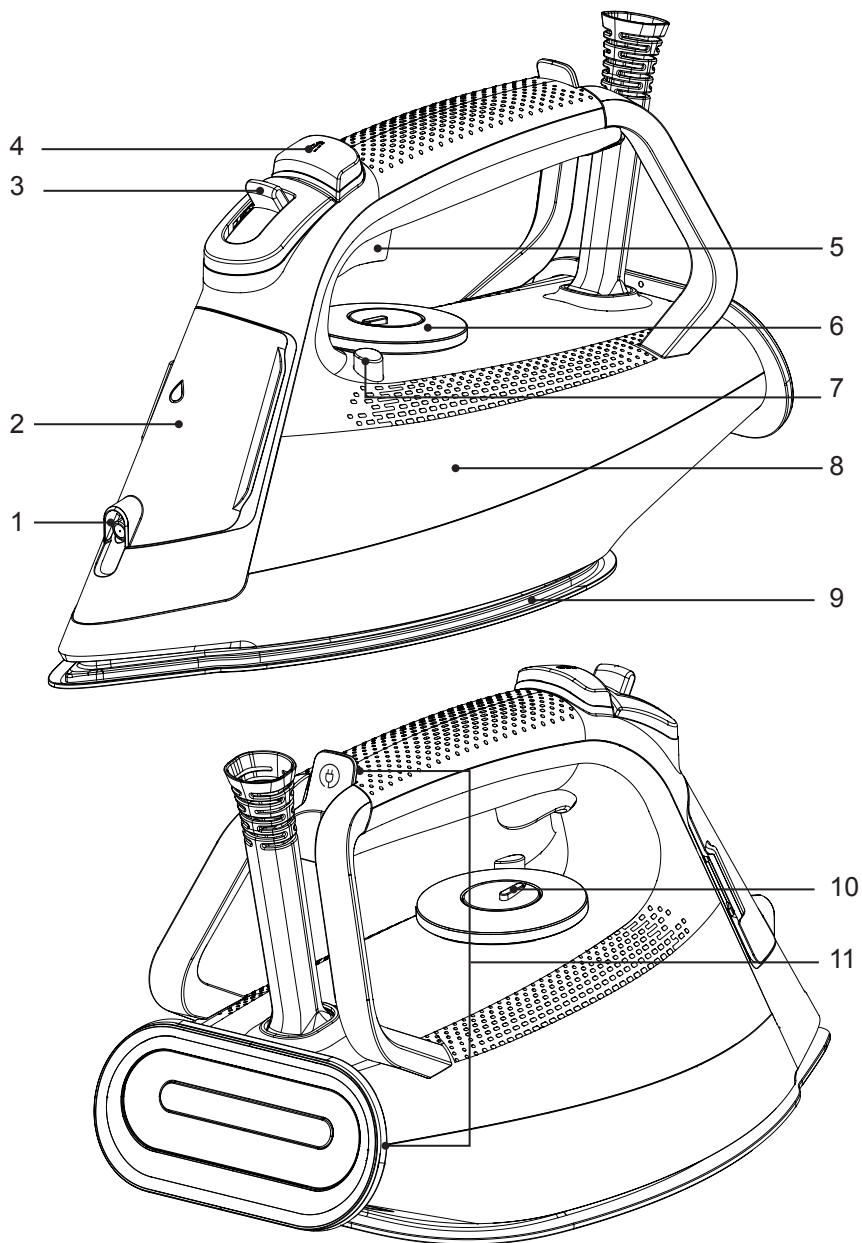
1.4 Информация об упаковке



Материалы упаковки устройства произведены из перерабатываемого сырья в соответствии с нашими Национальными нормами по защите окружающей среды. Запрещается выбрасывать упаковочные материалы вместе с бытовыми и другими отходами. Отправьте их в точки сбора упаковочных материалов, указанные местными органами власти.

2 Ваш паровой утюг

2.1 Обзор



2 Ваш паровой утюг

Элементы управления и детали

1. Отверстие для распыления воды
2. Заливочная крышка
3. Кнопка регулировки подачи пара
4. Кнопка распыления воды
5. Кнопка интенсивного пара
6. Кнопка регулировки температуры
7. Кнопка удаления накипи (самоочистки)
8. Резервуар для воды
9. Основание
10. Индикатор термостата и индикатор автоматического отключения
11. Намотка шнура

2.2 Технические данные

Напряжение	220-240 В ~ 50-60 Гц
Потребляемая мощность	2520-3000 Вт
Интенсивный пар	270 г*
Непрерывный пар	До 55 г/мин.
Класс изоляции	I



*Измеряется при максимальном уровне температуры, когда интенсивный пар подается с 3-секундными интервалами в течение рабочего периода в 30 минут.

Компания оставляет за собой право вносить технические изменения и изменения в конструкцию.

Значения, предоставляемые прибором или сопроводительными документами, являются лабораторными показаниями в соответствии со стандартами. Эти значения могут различаться в зависимости от условий использования и окружающей среды.

3 Эксплуатация

3.1 Использование по назначению

Это изделие предназначено только для домашнего использования и глажки, не подходит для профессионального использования.

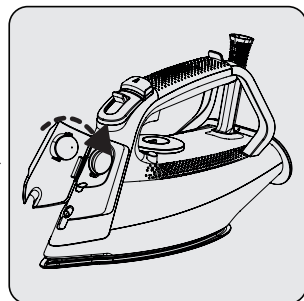
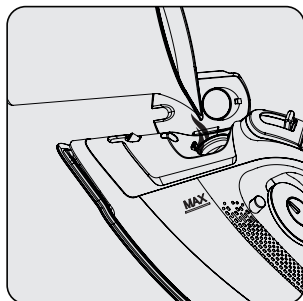
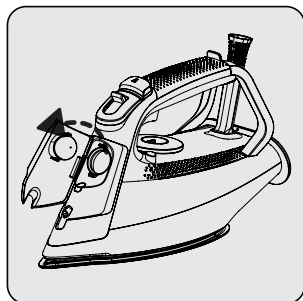
3.2 Первое использование

После начала работы заполните резервуар для воды и выпарите воду, чтобы удалить остатки (см. рис. 3.6). Одновременно часто нажимайте кнопку интенсивного пара (5).



Во время первого использования изделия из отверстий на подошве может исходить легкий запах и образоваться белые отложения. После двукратного испарения запахи и отложения исчезнут. Помимо этого, в резервуаре для воды могут быть капли воды, это нормальное явление.

3.3 Заполнение резервуара для воды



Откройте заливочную крышку (2).

Заполните водой до МАКС/MAX уровня, держа прибор в слегка вертикальном положении.

Закройте заливочную крышку (2).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не следует добавлять духи, уксус, соду, средства для удаления накипи, а также средства для глажки либо иные химикаты в резервуар для воды (8).



Ваш прибор подходит для работы с водопроводной водой. Если водопроводная вода в вашем регионе слишком известковая, в таком случае смешивайте водопроводную питьевую воду.

3 Эксплуатация

3.4 Настройка температуры и сухая глажка

При настройке температуры вашего прибора обращайте внимание на приведенную ниже таблицу.

Тип ткани	Регулировка температуры	Настройка Пара
Изделия из шелка	•	Низкая температура
Шерсть	••	Температура среды
Хлопок	•••	Высокая температура
Постельное белье - Джинсы	Макс.	Высокая температура

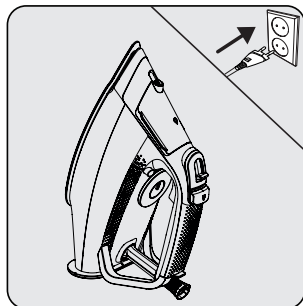


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Следуйте инструкциям по глажению на этикетке ткани.

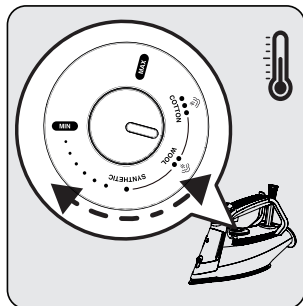


- Если вы не знаете, из какой материала изготовлена ваша одежда, задайте точную температуру глажки, прогладив невидимую часть одежды.
- Для предотвращения появления блестящих пятен на синтетических тканях, таких как шелк, прогладьте утюгом обратную сторону ткани. Не пользуйтесь функцией распыления воды для предотвращения появления пятен.
- Для сухой глажки установите кнопку регулировки подачи пара (3) в положение "0".
- Полезно иметь воду в утюге во время сухой глажки, при необходимости вы можете воспользоваться кнопкой распыления воды (4).

3 Эксплуатация

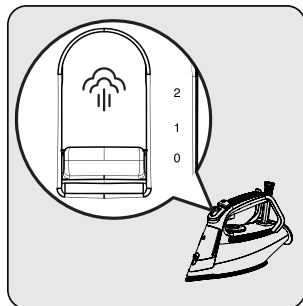


Установите прибор в вертикальное положение и подключите его к сети.



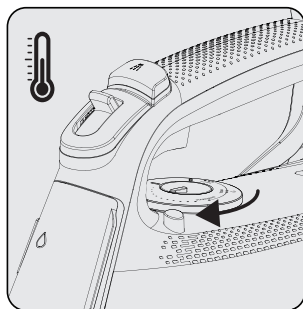
Установите соответствующую температуры посредством кнопки регулировки температуры (6).

- Загорится индикатор термостата (10).
- Когда прибор достигнет заданной вами температуры, индикатор термостата (10) потухнет.



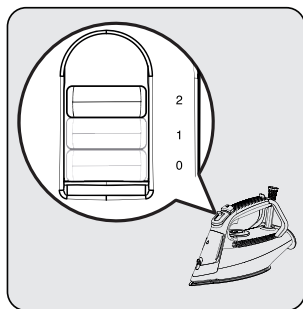
Теперь утюг готов к сухой глажке.

3.5 Паровой утюг

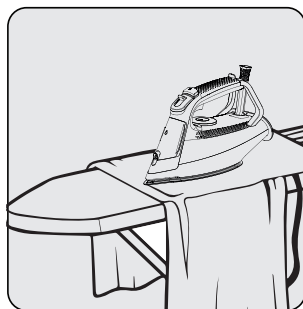


Установите соответствующую температуры посредством кнопки регулировки температуры (6).

- Загорится индикатор термостата (10).
- Когда прибор достигнет заданной вами температуры, индикатор термостата (10) потухнет.



Отрегулируйте соответствующую настройку температуры с помощью кнопки регулировки пара (3).



Теперь утюг готов к глажке паром.

3 Эксплуатация



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Кнопку регулировки температуры (6) нужно устанавливать в диапазоне значений “Шерсть/Woollens” и “МАКС/МАХ”, чтобы возможно было гладить с паром.

3.6 Интенсивный пар



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Когда вы начинаете гладку, интенсивный пар может не выходить при нажатии кнопки в течение нескольких раз. Кнопка регулировки температуры (6) нужно устанавливать на уровне “Шерсть/Woollens” или выше, чтобы получать интенсивный пар.
- Выждите несколько секунд перед тем, как снова нажать кнопку интенсивного пара (5). При очередном нажатии кнопки подачи ударного пара (5) вместе с паром из основания (9) может также протекать вода.
- Для использования функции интенсивного пара, индикатор термостата (10) должен погаснуть.

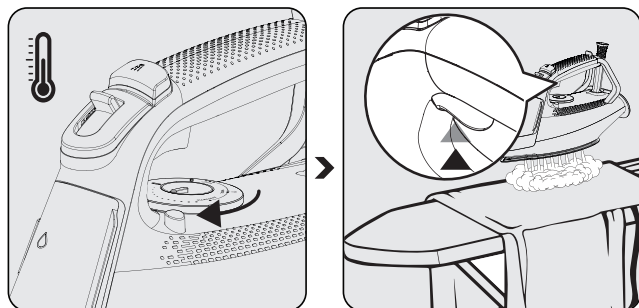


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не направляйте пар на людей или животных.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когда во время гладки загорится индикатор термостата (10), подождите, пока индикатор (10) не погаснет, чтобы продолжить процесс интенсивного отпаривания.

3 Эксплуатация



Установите соответствующую температуры посредством кнопки регулировки температуры (6).

- Загорится индикатор термостата (10).

- Когда прибор достигнет заданной вами температуры, индикатор термостата (10) потухнет.

Ваш утюг готов к использованию.

Вы можете гладить с мощным паром, который вы получаете, нажимая кнопку интенсивного пара (5).

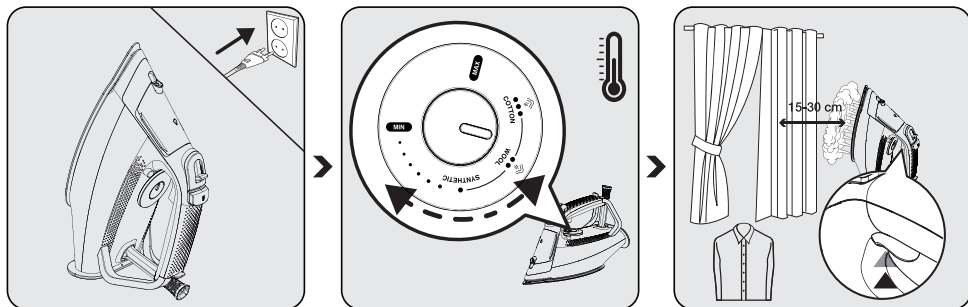
3.7 Вертикальный пар

Вы также можете использовать функцию интенсивного пара в вертикальном положении (см. 3.6).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когда во время глажки загорится индикатор термостата (10), подождите, пока индикатор (10) не погаснет, чтобы продолжить процесс интенсивного отпаривания.

3 Эксплуатация



Заполните резервуар для воды (8) (см. 3.3). Установите прибор в вертикальное положение и подключите его к сети.

Установите соответствующую температуры посредством кнопки регулировки температуры (6).

- Загорится индикатор термостата (10).
- Когда прибор достигнет заданной вами температуры, индикатор термостата (10) потухнет.

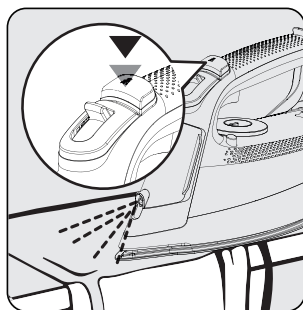
Ваш утюг готов к использованию.

Нажимая кнопку интенсивного пара (5), вы можете распылять пар на шторы и висящую одежду. Держите прибор на расстоянии 15-30 см от одежды и штор.

3.8 Распыление воды



- Перед распылением убедитесь, что в резервуаре (8) достаточное количество воды.
- Вы можете легче удалять складки с помощью функции распыления воды.



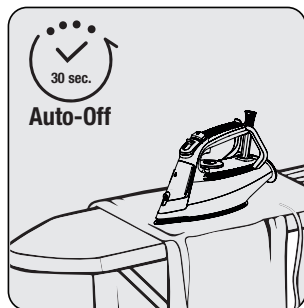
Нажимайте кнопку распыления воды (4) и продолжайте глажку.

3 Эксплуатация

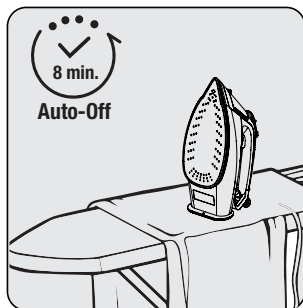
3.9 Автоматическое выключение



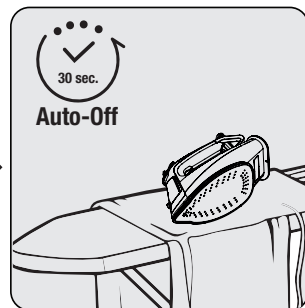
- В случае автоматического отключения замигает соответствующий индикатор (10).
- Чтобы температура подошвы (9) достигла прежнего уровня, может занять примерно 60 секунд.
- Если вы переместите прибор горизонтально, он начнет работать.



Если вы не будете перемещать утюг в горизонтальном положении в течение примерно 30 секунд, то он автоматически отключится.



Если вы не будете перемещать утюг в течение 8 минут в вертикальном положении, то он автоматически отключится.



Если вы не будете перемещать утюг в течение 30 секунд в боковом положении (вправо или влево), то он автоматически отключится.

3.10 Система защиты от протечек

Утюг оснащен системой защиты от протечек. Для предотвращения утечки воды из подошвы (9), утюг автоматически прекращает испарение при слишком низкой температуре.

Вы можете идеально гладить даже самые нежные ткани с помощью системы защиты от утечки.

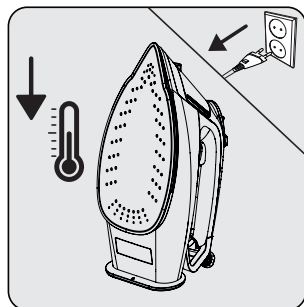
4 Очистка и уход

4.1 Очистка

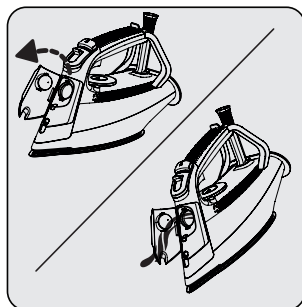
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:



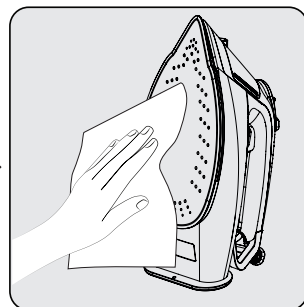
- Не используйте бензол, растворители, абразивные чистящие средства или жесткие щетки во время чистки устройства.
- Никогда не добавляйте в устройство уксус, средство для удаления накипи, соду, духи и иные средства для глажки.
- Не мойте утюг под проточной водой и не погружайте его в воду и другие жидкости.
- Не используйте абразивные чистящие средства для очистки подошвы (9).



Перед выполнением очистки всегда отключайте прибор. Подождите, пока прибор полностью остынет.



Откройте заливочную крышку (2) и слейте оставшуюся воду в резервуаре для воды (8), наклоняя утюг вперед.



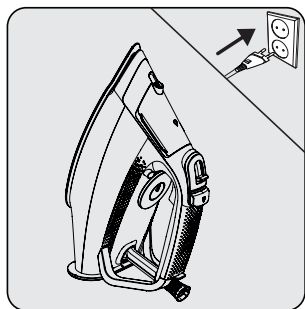
Удалите влажной тканью все остатки снаружи прибора на подошве (9) и, при необходимости, легким неабразивным жидким чистящим средством.

4.2 Удаление накипи (самоочистка)

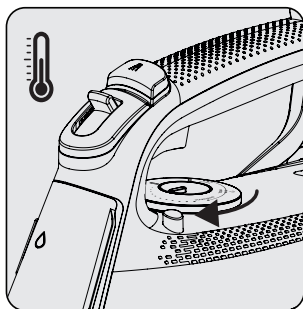
Такая процедура позволяет удалять частицы извести, скопившиеся внутри прибора. Используйте функцию удаления накипи каждые 10-15 дней. Если вода в вашем месте проживания очень известковая (если частицы извести осыпаются с подошвы (9) при глажке), используйте функцию удаления накипи почаще.

- Заполните резервуар для воды до МАКСИМАЛЬНОГО/МАХ уровня (8). 3.3).

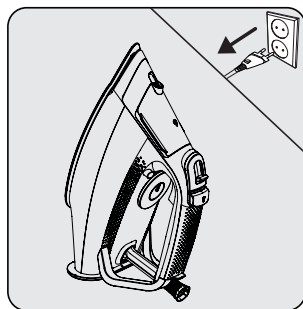
4 Очистка и уход



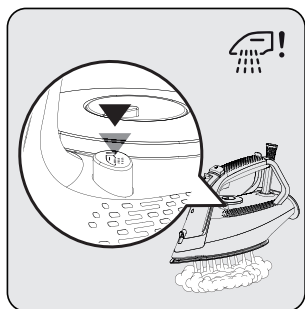
Подключите утюг к розетке.




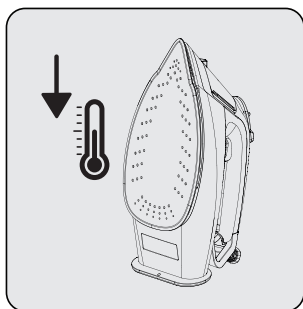
Установите кнопку регулирования температуры (6) в положение “МАКС/МАХ” и подождите, пока индикатор термостата (10) не погаснет.



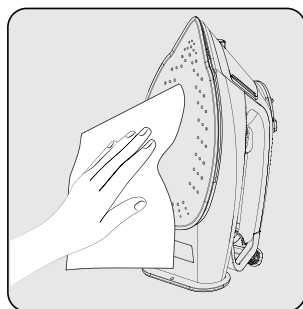
Перед выполнением очистки всегда отключайте прибор.



Поместите утюг горизонтально на раковину и встряхните утюг, нажав кнопку “” для удаления накипи (7). Продолжайте до тех пор, пока вода в резервуаре для воды (8) не закончится. По завершении отпустите кнопку удаления накипи (7).



После завершения удаления накипи подождите, чтобы утюг полностью остыл.



Удалите влажной тканью все остатки снаружи прибора на подошве (9) и, при необходимости, легким неабразивным жидким чистящим средством.



Функция самоочистки удаляет грязь с внутренней стороны подошвы. Мы рекомендуем использовать эту функцию каждые 10-15 дней.

4 Очистка и уход

4.3 Хранение

- Если вы не собираетесь использовать прибор в течение длительного времени, храните его осторожно.
- Перед тем, как убрать утюг на хранение отключите его от сети и подождите, пока он не остынет.
- Опорожните воду из резервуара.
- Храните устройство и его принадлежности в оригинальной упаковке.
- Храните прибор в прохладном и сухом месте.
- Всегда следите за тем, чтобы устройство находилось в недоступном для детей месте.

4.4 Транспортировка и доставка

- Во время транспортировки переносите прибор в оригинальной упаковке. Упаковка устройства защитит его от физических повреждений.
- Не кладите тяжелые предметы на прибор или его упаковку. Иначе изделие будет постоянно подвергаться повреждению.
- Если прибор уронить, он может перестать работать, или может произойти необратимое повреждение.

5 Устранение неисправностей

Неисправность	Вероятная причина	Решение
Прибор подключен к розетке, но основание не нагревается (9) .	Возможно, вилка или шнур питания прибора неисправны.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр, если прибор не работает, во время подключения к сети.
	Кнопка регулировки температуры (6), возможно, установлена в минимальное положение.	Поверните кнопку регулировки температуры (6) по часовой стрелке в положение со знаком пара.
Прибор не вырабатывает пар.	Количество воды в резервуаре для воды (8), возможно, недостаточно.	Заполните резервуар для воды до МАКСИМАЛЬНОГО/ MAX уровня (8). 3.3).
	Кнопка регулировки подачи пара (3), возможно, в положение "сухая глажка".	Установите кнопку регулировки подачи пара (3) в положение "пар" (см. 3.5).
Интенсивный пар - Функция вертикального пара не работает.	Возможно, эти функции использовались очень часто за очень короткий промежуток времени.	Продолжайте гладить в горизонтальном положении и подождите, прежде чем снова использовать функцию интенсивного отпаривания.
	Подшва (9), возможно, недостаточно горячая.	Поверните кнопку регулировки температуры (6) по часовой стрелке в положение со знаком пара. Установите устройство в вертикальное положение и подождите, пока основание прогреется.
Вода протекает на ткань.	Возможно, вы не полностью закрыли заливочную крышку (2).	Полностью закройте заливочную крышку (2).
Накипь и остатки осыпаются с подошвы (9) во время глажки.	Такие отложения способны образовываться, если вода, которую вы используете в своем приборе, слишком известковая.	Заполните резервуар для воды прибора, смешав водопроводную воду и питьевую воду для следующей глажки.
		Используйте функцию удаления накипи один либо несколько раз (см. 4.2).

5 Устранение неисправностей

<p>Из прибора протекает вода после того, как он остынет или поднят.</p>	<p>Вероятно, вы оставили прибор в горизонтальном положении, когда в резервуаре для воды еще находится вода (8).</p>	<p>Слейте воду из резервуара (8).</p>
<p>На основании имеются пятна (9).</p>	<p>Влажную одежду можно прогладить/на подошве появились пятна от накипи (9).</p>	<p>Как только прибор достаточно остынет, протрите подошву тканью из микрофибры или хлопчатобумажной тканью, смоченной в уксусе.</p>

Действует только на территории РФ / Valid for Russian Federation only

beko

ГАРАНТИЯ 2 ГОДА

Адрес: 109004, Россия, Москва, ул. Станиславского, д21, стр 1. <http://www.beko.ru>
Телефон горячей линии 8-800-200-23-56 (Звонок бесплатный на всей территории России)

Гарантийный талон серия **RUS №**

Модель Серийный номер

Дата продажи
Компания
Подпись продавца
ПЕЧАТЬ

Дата установки
Компания
Подпись мастера
ПЕЧАТЬ

Покупатель Телефон
Фамилия, Имя, Отчество

Изделие проверялось в присутствии покупателя;
Покупатель с условиями гарантии ознакомлен
Подпись Покупателя



Отрывные купоны гарантийного талона являются средством отчетности о выполнении сервисным центром гарантийных работ. Купон изымается из гарантийного талона после удовлетворения Ваших претензий.

beko

серия **RUS №**

Дата продажи

ПЕЧАТЬ
МАГАЗИНА

3

ГАРАНТИЯ 2 ГОДА

beko

серия **RUS №**

Дата продажи

ПЕЧАТЬ
МАГАЗИНА

2

ГАРАНТИЯ 2 ГОДА

beko

серия **RUS №**

Дата продажи

ПЕЧАТЬ
МАГАЗИНА

1

ГАРАНТИЯ 2 ГОДА